

МИНОБРНАУКИ РОССИИ
Федеральное государственное автономное образовательное учреждение
высшего образования
«Российский государственный гуманитарный университет»
(ФГАОУ ВО «РГГУ»)

ИНСТИТУТ ФИЛОЛОГИИ И ИСТОРИИ
ИСТОРИКО-ФИЛОЛОГИЧЕСКИЙ ФАКУЛЬТЕТ
Кафедра славистики и центральноевропейских исследований

ПРАКТИЧЕСКИЙ КУРС СЛАВЯНСКОГО ЯЗЫКА

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ

45.03.01 – Филология

Код и наименование направления подготовки/специальности

Славянские языки и литературы в европейском контексте

Наименование направленности (профиля)/ специализации

Уровень высшего образования: *магистратура*

Форма обучения: *очная*

РПД адаптирована для лиц
с ограниченными возможностями
здоровья и инвалидов

Москва 2026

Практический курс славянского языка
Рабочая программа дисциплины

Составитель(и):

канд. филол. наук *Д. К. Поляков*
.....

Ответственный редактор

канд. филол. наук *М. И. Хазанова*
.....

УТВЕРЖДЕНО

Протокол заседания кафедры славистики
и центральноевропейских исследований
№ 2 от 12.11.2025 г.

ОГЛАВЛЕНИЕ

1.	<u>Пояснительная записка</u>	4
1.1.	<u>Цель и задачи дисциплины</u>	4
1.2.	<u>Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с индикаторами достижения компетенций</u>	4
1.3.	<u>Место дисциплины в структуре образовательной программы</u>	6
2.	<u>Структура дисциплины</u>	6
3.	<u>Содержание дисциплины</u>	6
4.	<u>Образовательные технологии</u>	8
5.	<u>Оценка планируемых результатов обучения</u>	8
5.1	<u>Система оценивания</u>	8
5.2	<u>Критерии выставления оценки по дисциплине</u>	9
5.3	<u>Оценочные средства (материалы) для текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине</u>	10
6.	<u>Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины</u>	13
6.1	<u>Список источников и литературы</u>	13
6.2	<u>Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет»</u> ..	14
7.	<u>Материально-техническое обеспечение дисциплины</u>	14
8.	<u>Обеспечение образовательного процесса для лиц с ограниченными возможностями здоровья и инвалидов</u>	14
9.	<u>Методические материалы</u>	15
9.1	<u>Планы семинарских/ практических/ лабораторных занятий</u>	15
	<u>Приложение 1. Аннотация рабочей программы дисциплины</u>	19

1. Пояснительная записка

1.1. Цель и задачи дисциплины

Цель дисциплины - практическая (обучить студентов пользованию основными лексическими и грамматическими средствами изучаемого славянского языка в рамках современной литературной нормы) и теоретические (выработать у студентов понимание языковой ситуации, специфики кодификации и функционирования изучаемого языка в современных условиях, а также владение навыком синхронного и – частично – исторического сопоставления фактов изучаемого славянского языка с фактами русского языка).

Задачи дисциплины:

- ознакомление студентов с лексико-грамматической базой изучаемого языка, насколько это необходимо для полноценной речевой деятельности (на уровне как понимания, так и активного речепроизводства) в устной и письменной формах коммуникации;
- приложение теоретических знаний грамматики и лексики изучаемого языка к практическим ситуациям речевого общения, что подразумевает выработку у студентов умения распознавать грамматические формы при переводе и воспроизводить их в активной речевой практике в ходе создания разных типов и видов текстов на изучаемом языке;
- обучение переводу бытовых, общегуманитарных и профессиональных текстов с изучаемого языка на русский и в обратную сторону;
- обучение устной и письменной коммуникации на изучаемом языке на темы бытового характера.

1.2. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с индикаторами достижения компетенций

Компетенция (код и наименование)	Индикаторы компетенций (код и наименование)	Результаты обучения
УК-4. Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия	УК-4.1 Владеет базовыми методами и приемами различных типов устной и письменной коммуникации на родном и иностранном языке в сфере академического и профессионального взаимодействия	Знать: особенности литературного языка по сравнению со спонтанной устной и необработанной письменной речью; основные функциональные стили и жанры родного и иностранного языка; Уметь: анализировать коммуникативную ситуацию и выбирать адекватный стиль и жанр общения; Владеть: техниками порождения и коррекции коммуникативного текста.
	УК-4.2 Демонстрирует способность к осуществлению межкультурной и межнациональной коммуникации с	Знать: основные принципы перевода научных, публицистических, художественных текстов; основные отличия между системами гуманитарного знания

	<p>применением навыков перевода с одного языка на другой</p>	<p>страны исходного языка и языка перевода; Уметь: выбирать стратегию перевода научного, публицистического, художественного текста; правильно использовать переводческие приемы; находить нужную информацию в сети Интернет, электронных базах данных, электронных словарях, глоссариях; достичь лексической, грамматической, синтаксической и стилистической эквивалентности при переводе с одного языка на другой; распознавать имплицитную экстралингвистическую информацию и передавать ее при переводе с одного языка на другой; Владеть: умением соблюдать принципы связности, логичности организации высказывания; готовностью выбора стратегии поведения в сложных и проблемных коммуникативных ситуациях.</p>
	<p>УК-4.3 Владеет навыками квалифицированного языкового сопровождения научных и культурных мероприятий</p>	<p>Знать: прагматику и этику языкового сопровождения массовых мероприятий; Уметь: осуществлять адекватный устный и письменный перевод публичных выступлений и переговоров с иностранного языка на русский и с русского на иностранный язык; Владеть: навыками спонтанного перевода с одного языка на другой с учетом особенностей коммуникативной ситуации.</p>
<p>УК-5. Способен анализировать и учитывать разнообразие культур в процессе межкультурного взаимодействия</p>	<p>УК-5.1 Учитывает при социальной и профессиональной коммуникации языковые нормы устного общения и этические нормы поведения, принятые в других культурах</p>	<p>Знать: основные виды и формы межкультурной коммуникации; эффективные стратегии и тактики в области межкультурного диалога. Уметь: оперировать знаниями культуры в процессе коммуникации; проявлять национальную терпимость, уважительное отношение к</p>

		<p>языкам, традициям и культуре других народов.</p> <p>Владеть: навыками социокультурной и межкультурной коммуникации, обеспечивающими адекватность социальных и профессиональных контактов.</p>
	<p>УК-5.2 Имеет представление об основных способах, формах, стратегиях межкультурного взаимодействия</p>	<p>Знать: различные способы, формы и механизмы межкультурного общения.</p> <p>Уметь: ориентироваться в сфере изучения и осуществления межкультурного взаимодействия в устной и письменной формах его реализации; рассматривать процесс межкультурной коммуникации в синхроническом и диахроническом аспектах.</p> <p>Владеть: способностью преодолевать влияние стереотипов при изучении и осуществлении межкультурного диалога в общей и профессиональной сферах общения.</p>
	<p>УК-5.3 Способен интерпретировать литературные, языковые, исторические, культурные факты с учетом социокультурных традиций различных социальных групп</p>	<p>Знать: социокультурные традиции различных социальных групп, этносов и конфессий, включая мировые религии, философские учения.</p> <p>Уметь: находить, сравнивать и обобщать лингвокультурологическую и страноведческую информацию, получаемую из разных источников.</p> <p>Владеть: способностью интерпретировать литературные тексты и речевые высказывания представителей другой культуры и соотносить их с явлениями собственной культуры.</p>
<p>ПК-1. Владеет навыками самостоятельного проведения научных исследований в области системы языка и основных закономерностей функционирования</p>	<p>ПК-1.1 Демонстрирует знание системы языка и основных закономерностей функционирования литературы в синхроническом и диахроническом аспектах в сфере устной, письменной</p>	<p>Знать: основные этапы развития русского и изучаемого иностранного языка, отечественной и зарубежной литературы, периодизацию, основные закономерности развития и эволюции.</p> <p>Уметь: выделять основные</p>

<p>литературы в синхроническом и диахроническом аспектах в сфере устной, письменной и виртуальной коммуникации</p>	<p>и виртуальной коммуникации</p>	<p>черты художественного и фольклорного текста, его языковые и стилистические особенности; определять принадлежность текста к той или иной историко-культурной эпохе; использовать свои знания в области языкознания и литературоведения в сфере устной, письменной и виртуальной коммуникации. Владеть: понятийным аппаратом теоретической и исторической поэтики; навыками самостоятельного проведения научных исследований в области языкознания и литературоведения, а также использования их в письменной, устной и виртуальной коммуникации.</p>
	<p>ПК-1.2. Способен проводить исследования в области теории языка, истории языка, теории литературы, истории отечественной и зарубежной литературы; истории литературной критики</p>	<p>Знать: основные положения и концепции в области теории языка, истории языка, теории литературы, истории отечественной и зарубежной литературы; истории литературной критики, различных литературных и фольклорных жанров; основную литературоведческую и лингвистическую терминологию. Уметь: соотносить теоретические знания в области языкознания и литературоведения с конкретным языковым и литературным материалом, давать историко-литературную и языковую интерпретацию прочитанного текста, определять жанровую и языковую специфику литературного явления. Владеть: практическим опытом применения литературоведческих и лингвистических концепций к анализу литературных, литературно-критических и фольклорных текстов, опытом библиографического разыскания и описания.</p>

	ПК-1.3 Способен решать стандартные задачи профессиональной деятельности на основе информационной и библиографической культуры с применением информационно-коммуникационных технологий и с учетом основных требований информационной безопасности	Знать: основные требования информационной безопасности. Уметь: решать задачи по поиску источников и научной литературы. Владеть: навыками поиска научной литературы и составления списка источников и литературы для научной работы.
--	--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

1.3. Место дисциплины в структуре образовательной программы

Дисциплина «Практический курс славянского языка» относится к части, формируемой участниками образовательных отношений блока дисциплин учебного плана.

В результате освоения дисциплины формируются знания, умения и владения, необходимые для изучения следующих дисциплин и прохождения практик: Славянские языки в ареальном освещении; Изучение славянских языков и литератур в европейском контексте; Переводческая практика.

2. Структура дисциплины

Общая трудоёмкость дисциплины составляет 6 з.е., 216 академических часов.

Структура дисциплины для очной формы обучения

Объем дисциплины в форме контактной работы обучающихся с педагогическими работниками и (или) лицами, привлекаемыми к реализации образовательной программы на иных условиях, при проведении учебных занятий:

Семестр	Тип учебных занятий	Количество часов
1	Практические занятия	30
2	Практические занятия	30
Всего:		

Объем дисциплины в форме самостоятельной работы обучающихся составляет 156 академических часов.

3. Содержание дисциплины

Графика и фонетика

Чешский алфавит. Диакритические знаки и их функции. Употребление букв, обозначающих одинаковые звуки (*i – y, í – ý, ú – ů*), принципы их написания. Основные чешско-русские графические соответствия в области общеславянской лексики и интернационализмов. Система гласных в чешском языке. Краткие и длинные гласные, смыслоразличительная роль долготы и краткости.

Дифтонги в чешском языке, их образование и употребление.

Система согласных в чешском языке. Звонкие и глухие согласные. Твердые и мягкие согласные (парные и непарные). Особенности произношения некоторых согласных в чешско-русском сопоставительном плане.

Слогообразующие согласные *r, l, m, n*.

Звуки в потоке речи. Явления ассимиляции. Слияние двойных согласных (геминат); упрощение других групп согласных. Глухость/звонкость в сочетании *sh*. Реализация *n* в позиции перед задненебными согласными. Вокализация предлогов.

Придыхание (глухой гортанный крепкий приступ), условия его появления.

Некоторые особенности произношения заимствованных слов (произношение сочетаний *ni, ti, di*, сочетаний *i* + гласный, глухость/звонкость *x*). Случаи озвончения *s* и дублетные написания слов на *-ismus/-izmus*; необозначение/обозначение и произнесение/непроизнесение долготы гласных в заимствованных словах. Правописание иностранных имен собственных.

Характер и место словесного ударения в чешском языке. Отсутствие редукции безударных гласных. Факультативное побочное ударение. Безударные слова (энклитики и проклитики).

Фразовое ударение. Интонация в основных типах чешского предложения.

Чешско-русские звуковые соответствия, возникшие в результате ряда древних процессов в истории чешского языка (стяжение, перегласовки).

Фонетические особенности разговорного и обиходного чешского языка (изменения $\acute{e} > \acute{y}/\acute{i}$, $\acute{y} > ej$, упрощение групп согласных, протетический *v*).

Морфология и синтаксис

Грамматические категории существительного. Падежи, их названия и расположение в парадигме. Распределение существительных по типам склонения. Склонение существительных типа *žena*. Склонение прилагательных «твердой» разновидности в ж. р. Спряжение глагола *být* в настоящем, прошедшем и будущем времени. Предложения с глаголом *být* как знаменательным, вспомогательным и глаголом-связкой. Их соответствия в русском языке. Спряжение глаголов типа *pracovat, žít* в настоящем времени. Личные и притяжательные местоимения. Простое двусоставное предложение. Основные особенности порядка слов.

Склонение существительных типа *hrad, pán*. Склонение прилагательных «твердой» разновидности в м. р. Выражение одушевленности/неодушевленности у существительных и прилагательных м. р. Спряжение глаголов типа *dělat, prosit, umět* в настоящем времени. Синтаксические конструкции с предлогами места и направления.

Склонение существительных типа *město*. Склонение прилагательных «твердой» разновидности в ср. р. Склонение прилагательных «мягкой» разновидности типа *letní*. Спряжение глаголов типа *psát, brát, nést, tisknout* в настоящем времени. Возвратные глаголы. Словообразовательные и грамматические функции возвратных компонентов *se* и *si*. Место энклитик в предложении с возвратными компонентами и порядок их следования. Синтаксические конструкции с предикативным определением *rád*.

Аналитические формы будущего времени глаголов несовершенного вида. Формы прошедшего времени глаголов. Образование причастий прошедшего времени на *-l*. Место энклитик в предложении с формами прошедшего времени и порядок их следования. Образование порядковых числительных, соотносительных с количественными. Синтаксическая сочетаемость основных количественных числительных в исходной форме с существительными. Безличные предложения, выражающие явления природы. Модальные глаголы *mušet, mít, chtít, moci, smět*, их спряжение и употребление. Спряжение глаголов *vědět, jíst*. Различия в употреблении глаголов *znát, vědět, umět*. Формы сослагательного наклонения настоящего времени глаголов, их образование и употребление. Место энклитик в предложении с формами сослагательного наклонения и порядок их следования.

Лексика

Тематические группы:

- знакомство и представление (семья, родственники, названия стран и народов, профессии, место работы / учебы и изучаемые предметы);

-место жительства и среда обитания (квартира / дом, предметы домашнего обихода и обстановки, город, общественный транспорт);

- время (распорядок дня, части суток, дни недели, месяцы);
- работа и свободное время (каникулы, отпуск, путешествия, хобби и развлечения);
- сфера услуг (магазин, ресторан)
- времена года, погода, климат;
- количественные числительные первого десятка, образуемые с ними сложные и составные числительные и соответствующие им порядковые числительные.

Речевой этикет

Основные жанры формального и неформального речевого общения. Обращение на «ты» и на «вы». Формулы приветствия, прощания, благодарности. Формулы неофициального и официального устного и письменного общения в различных коммуникативных ситуациях в пределах пройденных лексических тем.

4. Образовательные технологии

Образовательные технологии в курсе «Продвинутый курс славянского языка» направлены на реализацию компетентностного подхода. Акцент делается на активизацию самостоятельной работы студентов, используются инновационные образовательные технологии, интерактивные формы учебной работы.

Аудиторные практические занятия проводятся с включением в них элементов:

- участия в организации и проведении дискуссионных круглых столов;
- публичных дискуссий студентов по темам докладов и презентациям;
- смоделированных ситуаций живого повседневного общения.

Самостоятельная работа студентов организуется с использованием свободного доступа к интернет-ресурсам.

В период временного приостановления посещения обучающимися помещений и территории РГГУ для организации учебного процесса с применением электронного обучения и дистанционных образовательных технологий могут быть использованы следующие образовательные технологии:

- видео-лекции;
- онлайн-лекции в режиме реального времени;
- электронные учебники, учебные пособия, научные издания в электронном виде и доступ к иным электронным образовательным ресурсам;
- системы для электронного тестирования;
- консультации с использованием телекоммуникационных средств.

5. Оценка планируемых результатов обучения

5.1 Система оценивания

Текущий контроль успеваемости студентов проводится в следующем виде: оценивается участие в собеседовании, опросе и результат тестов по проходным темам (максимально по 15 баллов за каждую тему), в конце семестра дается письменная контрольная работа (максимально – 40 баллов).

Итоговая аттестация проводится в форме зачета с оценкой. Для получения зачета необходимо набрать не менее 50 баллов.

Форма контроля	Макс. количество баллов	
	За один	Всего

	семинар/тест	
Текущий контроль: - участие в дискуссии на семинаре - опрос - тест	5 баллов 5 баллов 10 баллов	35 баллов 5 баллов 20 баллов
Промежуточная аттестация (контрольная работа)		40 баллов
Итого за семестр (дисциплину) зачет		100 баллов

Полученный совокупный результат конвертируется в традиционную шкалу оценок и в шкалу оценок Европейской системы переноса и накопления кредитов (European Credit Transfer System; далее – ECTS) в соответствии с таблицей:

100-балльная шкала	Традиционная шкала		Шкала ECTS	
95 – 100	отлично	зачтено	A	
83 – 94			B	
68 – 82			хорошо	C
56 – 67			удовлетворительно	D
50 – 55				E
20 – 49	неудовлетворительно	не зачтено	FX	
0 – 19			F	

5.2 Критерии выставления оценки по дисциплине

Баллы/ Шкала ECTS	Оценка по дисциплине	Критерии оценки результатов обучения по дисциплине
100-83/ A, B	отлично/ зачтено	<p>Выставляется обучающемуся, если он глубоко и прочно усвоил теоретический и практический материал, может продемонстрировать это на занятиях и в ходе промежуточной аттестации.</p> <p>Обучающийся исчерпывающе и логически стройно излагает учебный материал, умеет увязывать теорию с практикой, справляется с решением задач профессиональной направленности высокого уровня сложности, правильно обосновывает принятые решения.</p> <p>Свободно ориентируется в учебной и профессиональной литературе.</p> <p>Оценка по дисциплине выставляется обучающемуся с учётом результатов текущей и промежуточной аттестации.</p> <p>Компетенции, закреплённые за дисциплиной, сформированы на уровне – «высокий».</p>
82-68/ C	хорошо/ зачтено	<p>Выставляется обучающемуся, если он знает теоретический и практический материал, грамотно и по существу излагает его на занятиях и в ходе промежуточной аттестации, не допуская существенных неточностей.</p> <p>Обучающийся правильно применяет теоретические положения при решении практических задач профессиональной направленности разного уровня сложности, владеет необходимыми для этого навыками и приёмами.</p> <p>Достаточно хорошо ориентируется в учебной и профессиональной литературе.</p> <p>Оценка по дисциплине выставляется обучающемуся с учётом результатов текущей и промежуточной аттестации.</p> <p>Компетенции, закреплённые за дисциплиной, сформированы на уровне – «хороший».</p>

Баллы/ Шкала ECTS	Оценка по дисциплине	Критерии оценки результатов обучения по дисциплине
67-50/ D,E	удовлетво- рительно/ зачтено	Выставляется обучающемуся, если он знает на базовом уровне теоретический и практический материал, допускает отдельные ошибки при его изложении на занятиях и в ходе промежуточной аттестации. Обучающийся испытывает определённые затруднения в применении теоретических положений при решении практических задач профессиональной направленности стандартного уровня сложности, владеет необходимыми для этого базовыми навыками и приёмами. Демонстрирует достаточный уровень знания учебной литературы по дисциплине. Оценка по дисциплине выставляется обучающемуся с учётом результатов текущей и промежуточной аттестации. Компетенции, закреплённые за дисциплиной, сформированы на уровне – «достаточный».
49-0/ F,FX	неудовлет- ворительно/ не зачтено	Выставляется обучающемуся, если он не знает на базовом уровне теоретический и практический материал, допускает грубые ошибки при его изложении на занятиях и в ходе промежуточной аттестации. Обучающийся испытывает серьёзные затруднения в применении теоретических положений при решении практических задач профессиональной направленности стандартного уровня сложности, не владеет необходимыми для этого навыками и приёмами. Демонстрирует фрагментарные знания учебной литературы по дисциплине. Оценка по дисциплине выставляется обучающемуся с учётом результатов текущей и промежуточной аттестации. Компетенции на уровне «достаточный», закреплённые за дисциплиной, не сформированы.

5.3 Оценочные средства (материалы) для текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине

Контрольные задания (УК-4; УК-5; ПК-1)

1. Чтение наизусть стихотворного текста и/или диалогов, закрепление произносительных навыков.
2. Выполнение упражнений и письменных контрольных работ по пройденным лексическим и грамматическим темам.
3. Сочинение и беседа по пройденным лексическим темам.
4. Проверка навыков речевого общения.
5. Аудирование.
6. Чтение, лингвистический анализ, перевод (без словаря) и пересказ текста.
7. Внеаудиторное чтение (художественная литература, объем – 10 страниц).
8. Выполнение модельной версии сертификационного экзамена на уровень владения языком А1.

Образцы тем сочинений (УК-4; УК-5; ПК-1)

1. Moje rodina.
2. Můj pokoj.
3. Moje cesta na fakultu.
4. Můj den.
5. Co rád(a) a co nerád(a) jím.
6. Moje oblíbené (české) jídlo.
7. Jak trávím volný čas.
8. Skřivánek nebo sova? Jak trávím všední dny a víkendy.
9. Co rád(a) a co nerád(a) dělám.

10. Co jsem dělal(a) o víkendu / minulý týden
11. Moje oblíbené počasí / roční období.
12. Co plánuju dělat o prázdninách.
13. Blahopřání ke svátku.

Образцы упражнений (УК-4; УК-5; ПК-1)

Упражнение 1.

а) Прочитайте текст:

Kdo je to? To je pan Novák. Pan Novák je profesor. Dnes pracuje. A to je Robert. Je student. Dnes studuje. Robert má kamarádku Janu. Jana je také studentka. Dnes je doma.

б) Прочитайте фразы. Где их можно увидеть?

1. Můstek. Přestup na linku B.
2. Ukončete prosím výstup a nástup, dveře se zavírají. Příští stanice Staroměstská.
3. Vstup zakázán.
4. Neparkovat!
5. Přejechte pro chodce.
6. Neopírejte se o dveře.
7. Vůz první třídy.
8. Vůz druhé třídy.
9. Pasová kontrola.
10. Výdej zavazadel.

Упражнение 2. Найдите в правом столбце ответы на приведенные в левом столбце формулы вежливости:

- | | |
|------------------|------------------|
| a) Ahoj! | 1) Není zač! |
| b) Děkuju! | 2) Na shledanou! |
| c) Dobrou noc! | 3) Ujde to. |
| d) Promiňte! | 4) Ahoj! |
| e) Dobrý den! | 5) Dobrou noc! |
| f) Čau! | 6) Prosím. |
| g) Na shledanou! | 7) Čau! |
| h) Jak se máte? | 8) Dobrý den! |

Упражнение 3. Замените выделенные жирным шрифтом слова на антонимы:

1. **Tady** je obchod.
2. **Nahoře** je vstup do metra.
3. Dnes je moc **hezký** den.
4. Babička je **mladá**.
5. **Napravo** stojí pomník svatého Václava.
6. Ten student je **chytrý**.
7. Moje auto je **drahé**.
8. Mám se **špatně**.
9. To je česká restaurace.
10. **Vepředu** vidíme muzeum.

Упражнение 4. Укажите женские наименования (образец: *student a... – student a studentka*):

1. pan Novák a ...
2. nový profesor a ...
3. pan Starý a ...
4. ten vysoký cizinec a ...
5. jeden veselý kluk a ...
6. mladší bratr a ...
7. pan Dvořák a ...
8. náš starý kamarád a ...
9. nějaký známý Čech a ...
10. můj milý dědeček a ...

Упражнение 5. Поставьте вопросы к выделенным словам (образец: *To je Pavel Novák. – Kdo je to?*):

1. České jídlo je **dobré**.
2. Vzadu jsou **otec a matka**.
3. Babička se má **špatně**.
4. Na stole leží **mobil**.
5. Lucie je z **Prahy**.
6. Metro je **daleko**.
7. Náš dědeček je **starý**.
8. Ta knížka je **Robertova**.
9. Lekce bude **v pondělí**.
10. Domů jdeme **přes park**.

Упражнение 6. Переведите на чешский язык:

- а) Это Мирек. Он из России, из Москвы. Он умный и веселый. Он студент. Дела у него хорошо. Сейчас Мирек здесь. Он учится. Я тоже учусь.
- б) Это большая и красивая площадь в центре Праги. Это Староместская площадь. Посередине стоит большой памятник. Впереди – старый храм. Впереди справа – длинная улица. Это Целетная улица. Слева – ресторан. Справа – тоже ресторан, а еще магазин. Недалеко – река Влтава.

Упражнение 7. Напишите числительные словами и переведите на русский язык:

1. Pivo v hospodě stojí 35 korun. 2. Budu tam asi za 20 minut. 3. Seminář začíná v 8 hodin 30 minut. 4. Minerálka v obchodě stojí 14 korun. 5. Jeho mamince je 67 let. 6. Mám v Praze kamaráda Davida. Je mu 18 let. Jeho mamince je 47 let, tatínkovi jsou 42. David je také student jako já. Bude studovat na Karlově univerzitě 4 roky. Mám i jeho telefonní číslo: +420 975 065 378.

Упражнение 8. Напишите числительные словами:

1. Dnes je 25. května. 2. Karel IV. byl nejznámější český císař. 3. Čtete na 37. stránce. 4. 2. ulice nalevo je Dlouhá ulice. 5. Facebook je 1. populární sociální síť.

Упражнение 9. Раскройте скобки:

a) 1. Co (dělat) pan profesor? 2. (vy – Znáť) inženýra Soukupa? – Ne, (já – neznát). 3. Co teď (dělat) holky? 4. Ve váze (my – mít) květiny. 5. (já – Snídat) rohlík a čaj, (obědvat) polévku a hlavní jídlo. 6. Pan Novák (vzpomínat) na svou manželku každý den. 7. Tady (vy – mít) peníze. 8. Karel (ptát se), kde jsou jeho brýle. 9. (my – Mít) teď volný čas a (dívat se) na televizi. 10. (já – Hledat) svou černou bundu.

б) 1. (Vy – platit)? Ano, Jana už (prosit) účet. 2. V kolik (ty – chodit) spát? 3. Zuzana a Jan (večeřet) pozdě. 4. Helenko, kam tak (letět)? 5. Pan Novák (nekouřit) skoro rok. 6. Mám nový byt a (bydlet) teď ve středu města. 7. Do práce (oni – chodit) pěšky. 8. Ještě jednou, prosím, já vám (nerozumět). 9. Petr (běžet), protože spěchá. 10. (Ty – těšit se) na víkend?

в) 1. Můj strýc (pracovat) v ministerstvu obchodu. 2. Jsem chytrý a (studovat) dobře. 3. Co (vy – potřebovat)? 4. Maminka (nakupovat) v supermarketu každý víkend. 5. Oba chlapci (milovat) jednu holku. To je těžké! 6. Bratranec a sestřenice už (nestudovat), ale (pracovat). 7. (My – telefonovat) mamince každý den. 8. Jak (jmenovat se) ten vysoký pán? 9. Učitelka (kontrolovat) domácí úkoly. 10. Proč to (ty – kritizovat)?

г) 1. Kamarádi teď (žít) v Karlových Varech. 2. Dnes celý den (lít) jako z konve. 3. Co (vy – přát si)? 4. Čemu (ty – smát se)? 5. Do divadla (já – obout si) lakované lodičky. 6. Oba moji rodiče (hrát) na klavír. 7. (My – pít) zelený čaj, je to zdravé. 8. Tak co, děti, (umýt si) ruce? 9. Věruško, co to zase (šít)? 10. Tento sportovec asi (prohrát).

д) 1. Maminka (nést) ze supermarketu ovoce a zeleninu. 2. Zítra (já – jít) do divadla na operu. 3. Lenko, co to (číst)? 4. Bratr a sestra (jet) na prázdniny do Prahy. 5. (Já – psát) domácí úkol každý večer. 6. (Já – zvat) vás na návštěvu, kamarádi! 7. (Vy – moct) přijít zítra nebo pozítří? 8. Vltava (téct) přes celou Prahu. 9. V kolik (přijet) otec? 10. Jak (já – dostat se) na Václavské náměstí?

Упражнение 10. Образуйте формы сложного будущего времени:

1. Teď píšu rychle. 2. Musíme vstávat. 3. Leje jako z konve. 4. Babička peče buchty, maminka pere a žehlí. 5. Nemůžeme tam přijít. 6. Nesmíte tu zůstat. 7. Už to umím. 8. Bratr to ví. 9. Kde leží? 10. Teď čtete a píšeme.

Упражнение 11. Переведите на чешский язык:

1. Každý den my pьем černый, zelený или фруктовый чай. 2. Они работают в иностранной фирме. 3. Я боюсь тяжелых экзаменов. 4. Хотите сходить на хоккей? У нас есть билеты. 5. Учеба завтра начнется только в девять часов. 6. Когда мы пишем диктант, никто не разговаривает. 7. Надеюсь, что я не забуду послать вам письмо. 8. Я скажу ему правду. 9. Что ты сегодня наденешь? 10. Ты знаешь, почему он не пришел? 11. На Вацлавской площади стоит памятник святому Вацлаву. 12. Мы повторяем старую грамматику. 13. Я люблю танцевать польку. 14. С утра я вымою голову. 15. Я не хочу есть, поэтому всё это точно не съем. 16. Они смотрят телевизор каждый вечер. 17. Думаю, что я быстро к этому привыкну. 18. Петр приглашает друзей на вечеринку. 19. Мы встретимся в семь часов вечера перед кинотеатром. 20. Они собираются в путь. 21. Она рассматривает старые фотографии. 22. Я покажу тебе свое новое платье. 23. Ты можешь пойти со мной в кино? 24. Я ем йогурт каждый день. 25. На чем ты играешь? 26. Родители знают нашего учителя. 27. Эти американцы приедут в субботу утром.

30. Мне нравятся абрикосовые кнедлики. 31. Это время мне не подходит. 32. Мы останемся здесь до субботы.

Упражнение 12. Переведите на чешский язык:

Каждый будний день я встаю в восемь часов утра, умываюсь, одеваюсь, завтракаю и еду в университет. В выходные я встаю поздно, отдыхаю, гуляю, хожу в кино или в клуб. Но осенью или зимой, если на улице пасмурно, дождливо или очень холодно, я сижу дома или зову в гости своих друзей Ярослава и Гелену. Они любят ходить в гости, к тому же живут недалеко. Летом, после экзаменов я еду домой в Брно. Моя мама родилась в августе, и мы всегда празднуем ее день рождения вместе: папа, бабушка, дедушка, моя сестра. И, конечно, мама.

6. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины

6.1 Список источников и литературы

Учебная литература

Основная

- Скорвид С. С.* Чешский язык // Языки мира: Славянские языки. М., 2017.
Широкова А. Г., Адамец П., Влчек Й., Роговская Е. Р. Чешский язык. Ч. I. М., 1988.
Bischofová J., Hrdlička M. Cvičebnice B1: Čeština pro cizince a azylanty. Praha (без даты). Режим доступа: http://www.equalcr.cz/files/clanky/1415/WIC-B1-cvicebnice_nahled.pdf.
Hádková M. Cvičebnice A1: Čeština pro cizince a azylanty. Praha, 2006. Режим доступа: http://www.equalcr.cz/files/clanky/1413/WIC-A1-cvicebnice_nahled.pdf.
Hádková M. Cvičebnice A2: Čeština pro cizince a azylanty. Praha (без даты). Режим доступа: http://www.equalcr.cz/files/clanky/1414/WIC-A2-cvicebnice_nahled.pdf.
Nekovářová A. Čeština pro život. D. 1–2. Praha, 2012.

Дополнительная

- Широкова А. Г., Адамец П., Влчек Й., Константинова Т. И., Роговская Е. Р.* Учебник чешского языка. Ч. II. М., 1981.
Широкова А. Г., Васильева В. Ф., Едличка А. Чешский язык. М., 1990.
Svejnová J. Co chcete vědět o České republice: učebnice reálií. Praha, 2013.

Словари

- Чешско-русский словарь / Ред. Л. В. Копецкий, Й. Филипец и О. Лешка. Т. I–II. М.; Прага, 1976.
 Русско-чешский словарь / Ред. Л. В. Копецкий и О. Лешка. Т. I–II. М.; Прага, 1978.
 Slovník spisovného jazyka českého / Hl. redaktor V. Navránek. Режим доступа: <http://ssjc.ujc.cas.cz/search.php?db=ssjc>.
 Slovník spisovné češtiny pro školu a veřejnost. Praha, 2018.
 Русско-чешская электронная словарная база данных Славянского института АН ЧР. Режим доступа: <http://slovník.slu.cas.cz/slovník/main/Main.html>.

Рекомендуемая литература для внеаудиторного чтения

Художественная (возможно использование любых изданий)

- Čapek K.* Anglické listy. Bajky a podpovídky. Dášeňka čili Život štěněte. Jak se co dělá. Kalendář. Povídky z jedné kapsy. Povídky z druhé kapsy.
Hrabal B. Ostře sledované vlaky.
Kundera M. Směšné lásky. Nesnesitelná lehkost bytí.

Macourek M. Živočichopis.
Pavel O. Smrt krásných srnců. Jak jsem potkal ryby.
Viewegh M. Báječná léta pod psa.
Werich J. Fimfárum.

Интернет-пособие по чешскому языку Института чешского языка АН ЧР. Режим доступа: <http://prirucka.ujc.cas.cz/>.

Институт языковой и профессиональной подготовки Карлова университета (модельные версии сертификационного экзамена по чешскому языку). Режим доступа: <http://ujop.cuni.cz/zkouska/informace/certifikovana-zkouska-z-cestiny-pro-cizince-cce#pred-zkouskou-jak-se-pripravit-na-zkousku>.

Курсы чешского языка для иностранцев (e-learning) Центра интеграции иностранцев. Режим доступа: <http://www.kurzycestinyprocizince.cz/cs/e-learning.html>.

Русско-чешская электронная словарная база данных Славянского института АН ЧР. Режим доступа: <http://slovník.slu.cas.cz/slovník/main/Main.html>.

Чешский язык для иностранцев: интернет-портал Национального института образования ЧР. Режим доступа: <http://cestina-pro-cizince.cz/>.

Чешский национальный корпус. Режим доступа: <https://korpus.cz/>.

6.2 Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет».

Национальная электронная библиотека (НЭБ) www.rusneb.ru
 ELibrary.ru Научная электронная библиотека www.elibrary.ru
 Электронная библиотека Grebennikon.ru www.grebennikon.ru
 Cambridge University Press
 ProQuest Dissertation & Theses Global
 SAGE Journals
 Taylor and Francis
 JSTOR

7. Материально-техническое обеспечение дисциплины

Для обеспечения дисциплины используется материально-техническая база образовательного учреждения: учебные аудитории, оснащённые компьютером и проектором для демонстрации учебных материалов.

Состав программного обеспечения:

1. Windows
2. Microsoft Office
3. Kaspersky Endpoint Security

8. Обеспечение образовательного процесса для лиц с ограниченными возможностями здоровья и инвалидов

В ходе реализации дисциплины используются следующие дополнительные методы обучения, текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации обучающихся в зависимости от их индивидуальных особенностей:

- для слепых и слабовидящих: лекции оформляются в виде электронного документа, доступного с помощью компьютера со специализированным программным обеспечением; письменные задания выполняются на компьютере со специализированным программным обеспечением или могут быть заменены устным ответом; обеспечивается индивидуальное равномерное освещение не менее 300 люкс; для выполнения задания при необходимости предоставляется увеличивающее устройство; возможно также использование собственных

увеличивающих устройств; письменные задания оформляются увеличенным шрифтом; экзамен и зачёт проводятся в устной форме или выполняются в письменной форме на компьютере.

- для глухих и слабослышащих: лекции оформляются в виде электронного документа, либо предоставляется звукоусиливающая аппаратура индивидуального пользования; письменные задания выполняются на компьютере в письменной форме; экзамен и зачёт проводятся в письменной форме на компьютере; возможно проведение в форме тестирования.

- для лиц с нарушениями опорно-двигательного аппарата: лекции оформляются в виде электронного документа, доступного с помощью компьютера со специализированным программным обеспечением; письменные задания выполняются на компьютере со специализированным программным обеспечением; экзамен и зачёт проводятся в устной форме или выполняются в письменной форме на компьютере.

При необходимости предусматривается увеличение времени для подготовки ответа.

Процедура проведения промежуточной аттестации для обучающихся устанавливается с учётом их индивидуальных психофизических особенностей. Промежуточная аттестация может проводиться в несколько этапов.

При проведении процедуры оценивания результатов обучения предусматривается использование технических средств, необходимых в связи с индивидуальными особенностями обучающихся. Эти средства могут быть предоставлены университетом, или могут использоваться собственные технические средства.

Проведение процедуры оценивания результатов обучения допускается с использованием дистанционных образовательных технологий.

Обеспечивается доступ к информационным и библиографическим ресурсам в сети Интернет для каждого обучающегося в формах, адаптированных к ограничениям их здоровья и восприятия информации:

- для слепых и слабовидящих: в печатной форме увеличенным шрифтом, в форме электронного документа, в форме аудиофайла.
- для глухих и слабослышащих: в печатной форме, в форме электронного документа.
- для обучающихся с нарушениями опорно-двигательного аппарата: в печатной форме, в форме электронного документа, в форме аудиофайла.

Учебные аудитории для всех видов контактной и самостоятельной работы, научная библиотека и иные помещения для обучения оснащены специальным оборудованием и учебными местами с техническими средствами обучения:

- для слепых и слабовидящих: устройством для сканирования и чтения с камерой SARA CE; дисплеем Брайля PAC Mate 20; принтером Брайля EmBraille ViewPlus;
- для глухих и слабослышащих: автоматизированным рабочим местом для людей с нарушением слуха и слабослышащих; акустический усилитель и колонки;
- для обучающихся с нарушениями опорно-двигательного аппарата: передвижными, регулируемые эргономическими партами СИ-1; компьютерной техникой со специальным программным обеспечением.

9. Методические материалы

9.1 Планы семинарских/ практических/ лабораторных занятий

Тематический блок 1.

Темы для изучения:

- Чешская графика. Особенности произношения гласных и согласных.
- Грамматические категории и система склонения имени существительного и имени прилагательного. «Мягкие» и «твёрдые» типы склонения существительных и прилагательных.

- Склонение существительных ж. р. на *-a* и согласуемых с ними прилагательных и личных местоимений *miř, tvřj, svřj*.
- Личные и притяжательные местоимения в им. пад.
- Спряжение глагола *břt* и глаголов (типы *pracovat, řit*) в настоящем времени.
- Простое двусоставное предложение. Основные особенности порядка слов.
- Количественные числительные первого десятка и образуемые с ними сложные и составные числительные.
- Знакомство и представление (семья, родственники, названия стран и народов, профессии, место работы / учебы и изучаемые предметы).

Литература:

- Широкова А. Г., Адамец П., Влчек Й., Роговская Е. Р. Чешский язык. Ч. I. М., 1988 (раздел «Вводно-фонетический курс» и урок 1 основного курса)
- Скорвид С. С. Чешский язык // Языки мира: Славянские языки. М., 2017 (разделы 2.1.1.–2.2.3., 2.3.2.–2.3.4., 2.4.0.)
- Bischofová J., Hrdlička M. Cvičebnice B1: řeřtina pro cizince a azylanty. С. 65, упр. 1e. С. 160, ч. 12.

Цель занятий: Усвоение студентами чешской графики и фонетики. Ознакомление с системой словоизменения существительных в чешском языке в сопоставлении с русским; овладение одним из типов склонения. Изучение числительных в пределах первого десятка и построение сочетаний с ними существительных. Разъяснение студентам важности глагола «быть» в чешском языке в сопоставлении с русским; овладение спряжением этого и других глаголов в настоящем времени, необходимых для построения простых предложений с указанной лексической тематикой.

Форма проведения: объяснения преподавателя, выполнение упражнений, аудирование, развитие начатков речевых навыков.

Тематический блок 2.

Темы для изучения:

- Склонение существительных м. р. типа *hrad, pan* и согласуемых с ними прилагательных твердой разновидности и притяжательных местоимений *miř, tvřj, svřj* в м. р. Выражение категории одушевленности/неодушевленности у существительных и прилагательных мужского рода.
- Спряжение глаголов типа *dřlat, prosit, umřt* в настоящем времени.
- Синтаксические конструкции с предлогами места и направления.
- Место жительства (квартира / дом, предметы домашнего обихода и обстановки, город).

Литература:

- Широкова А. Г., Адамец П., Влчек Й., Роговская Е. Р. Чешский язык. Ч. I. М., 1988 (уроки 2–3).
- Скорвид С. С. Чешский язык // Языки мира: Славянские языки. М., 2017 (раздел 2. 4.0.)
- Bischofová J., Hrdlička M. Cvičebnice B1: řeřtina pro cizince a azylanty. С. 63–64, упр. 1a, 1b. С. 147–149, ч. 5, 6.

Цель занятий: Освоение студентами склонения неодушевленных и одушевленных существительных м. р. и согласуемых с ними слов в чешском языке в сопоставлении с русским. Овладение спряжениями глаголов типа типа *dřlat, prosit, umřt* в настоящем времени. Построение простых предложений, необходимых для ориентации в пространстве. Изучение лексики, позволяющей рассказать о своей среде обитания.

Форма проведения: объяснения преподавателя, выполнение упражнений, аудирование, развитие речевых навыков, сочинение по пройденной лексической теме.

Тематический блок 3.

Темы для изучения:

- Склонение имен существительных типа *město* и согласуемых с ним прилагательных твердой разновидности и притяжательных местоимений *můj, tvůj, svůj* в ср. р.
- Склонение имен прилагательных «мягкой» разновидности типа *letní*.
- Спряжение глаголов типа *psát, brát, nést, tisknout* в настоящем времени. Возвратные глаголы.
- Словообразовательные и грамматические функции возвратных компонентов *se* и *si*. Место энклитик в предложении с возвратными компонентами и порядок их следования.
- Синтаксические конструкции со словом *rád* (типа *rád zpívám, mám rád hudbu, jsem rád, že...*).
- Время (распорядок дня, части суток, дни недели, месяцы).

Литература:

- Широкова А. Г., Адамец П., Влчек Й., Роговская Е. Р. Чешский язык. Ч. I. М., 1988 (уроки 4–5).
- Скорвид С. С. Чешский язык // Языки мира: Славянские языки. М., 2017 (раздел 2. 4.0.)
- Bischofová J., Hrdlička M. Cvičebnice B1: Čeština pro cizince a azylanty. С. 39–40, упр. 13, 14. С. 64–65, упр. 1с, 1д. С. 66–67, упр. 3. С. 152, ч. 8.

Цель занятий: Освоение студентами склонений существительных ср. р. и согласуемых с ними твердых прилагательных и личных местоимений *můj, tvůj, svůj*. Овладение спряжением глаголов типа *psát, brát, nést, tisknout*. Знакомство с особенностями возвратных глаголов в чешском языке в сопоставлении с русским. Построение простых предложений, выражающих предпочтения человека. Изучение лексики, позволяющей ориентироваться во времени.

Форма проведения: объяснения преподавателя, выполнение упражнений, аудирование, развитие речевых навыков, сочинение на пройденные темы.

Тематический блок 4.

Темы для изучения:

- Аналитические формы будущего времени глаголов несовершенного вида.
- Формы прошедшего времени глаголов. Образование причастий прошедшего времени на -*l*. Место энклитик в предложении с формами прошедшего времени и порядок их следования.
- Основные типы сложных предложений.
- Работа и свободное время (каникулы, отпуск, хобби и развлечения).

Литература:

- Широкова А. Г., Адамец П., Влчек Й., Роговская Е. Р. Чешский язык. Ч. I. М., 1988 (уроки 5–8, 10).
- Скорвид С. С. Чешский язык // Языки мира: Славянские языки. М., 2017 (раздел 2. 4.0.)
- Bischofová J., Hrdlička M. Cvičebnice B1: Čeština pro cizince a azylanty. С. 68, упр. 4. С. 69–70, упр. 5–7.

Цель занятий: Освоение аналитических форм будущего и прошедшего времени, знакомство с их особенностями в чешском языке в сопоставлении с русским. Освоение особенностей порядка слов в предложениях с формами прошедшего времени, в т.ч. с участием возвратных глаголов. Построение сложных предложений из простых. Изучение лексики, позволяющей рассказать о своих занятиях и досуге.

Форма проведения: объяснения преподавателя, выполнение упражнений, аудирование, развитие речевых навыков, сочинение.

Тематический блок 5.

Темы для изучения:

- Модальные глаголы *muset, mít, chtít, moci, smět*, их спряжение и употребление.
- Спряжение глаголов *vědět, jíst*.
- Различия в употреблении глаголов *znát, vědět, umět*.
- Формы сослагательного наклонения глаголов, их образование и употребление.

- Место энклитик в предложении с формами сослагательного наклонения и порядок их следования.
- Еда и общественное питание (столовая, ресторан). Приготовление пищи. Чешские национальные блюда.

Литература:

- Широкова А. Г., Адамец П., Влчек Й., Роговская Е. Р. Чешский язык. Ч. I. М., 1988 (уроки 6, 10).
- Скорвид С. С. Чешский язык // Языки мира: Славянские языки. М., 2017 (раздел 2. 4.0.)
- Bischofová J., Hrdlička M. Cvičebnice B1: Čeština pro cizince a azylanty. С. 71, упр. 8–11. С. 82–83, упр. 32–33.

Цель занятий: Освоение словоизменения и употребления модальных глаголов в чешском языке в сопоставлении с русским. Освоение форм сослагательного наклонения глаголов «настоящего времени». Владение спряжением глаголов *vědět, jíst*. Отработка употребления глаголов *znát, vědět, umět*. Развитие навыков расположения энклитик в предложении. Владение навыками речевого общения в ресторане, кафе, столовой. Приобретение страноведческой информации о чешских национальных блюдах и кулинарных традициях.

Форма проведения: объяснения преподавателя, выполнение упражнений, аудирование, развитие речевых навыков, сочинение.

АННОТАЦИЯ РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ ДИСЦИПЛИНЫ

Дисциплина «Начальный курс славянского языка» реализуется на историко-филологическом факультете кафедрой славистики и центральноевропейских исследований.

Цели дисциплины – практическая (обучить студентов пользованию основными лексическими и грамматическими средствами изучаемого славянского языка в рамках современной литературной нормы) и теоретические (выработать у студентов понимание языковой ситуации, специфики кодификации и функционирования изучаемого языка в современных условиях, а также владение навыком синхронного и – частично – исторического сопоставления фактов изучаемого славянского языка с фактами русского языка).

Задачи дисциплины: ознакомление студентов с лексико-грамматической базой изучаемого языка, насколько это необходимо для полноценной речевой деятельности (на уровне как понимания, так и активного речепроизводства) в устной и письменной формах коммуникации; приложение теоретических знаний грамматики и лексики изучаемого языка к практическим ситуациям речевого общения, что подразумевает выработку у студентов умения распознавать грамматические формы при переводе и воспроизводить их в активной речевой практике в ходе создания разных типов и видов текстов на изучаемом языке; обучение переводу бытовых, общегуманитарных и профессиональных текстов с изучаемого языка на русский и в обратную сторону; обучение устной и письменной коммуникации на изучаемом языке на темы бытового характера.

Дисциплина направлена на формирование следующих компетенций:

Компетенция (код и наименование)	Индикаторы компетенций (код и наименование)	Результаты обучения
УК-4. Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия	УК-4.1 Владеет базовыми методами и приемами различных типов устной и письменной коммуникации на родном и иностранном языке в сфере академического и профессионального взаимодействия	Знать: особенности литературного языка по сравнению со спонтанной устной и необработанной письменной речью; основные функциональные стили и жанры родного и иностранного языка; Уметь: анализировать коммуникативную ситуацию и выбирать адекватный стиль и жанр общения; Владеть: техниками порождения и коррекции коммуникативного текста.
	УК-4.2 Демонстрирует способность к осуществлению межкультурной и межнациональной коммуникации с применением навыков перевода с одного языка на	Знать: основные принципы перевода научных, публицистических, художественных текстов; основные отличия между системами гуманитарного знания страны исходного языка и языка перевода;

	<p>другой</p>	<p>Уметь: выбирать стратегию перевода научного, публицистического, художественного текста; правильно использовать переводческие приемы; находить нужную информацию в сети Интернет, электронных базах данных, электронных словарях, глоссариях; достичь лексической, грамматической, синтаксической и стилистической эквивалентности при переводе с одного языка на другой; распознавать имплицитную экстралингвистическую информацию и передавать ее при переводе с одного языка на другой;</p> <p>Владеть: умением соблюдать принципы связности, логичности организации высказывания; готовностью выбора стратегии поведения в сложных и проблемных коммуникативных ситуациях.</p>
	<p>УК-4.3 Владеет навыками квалифицированного языкового сопровождения научных и культурных мероприятий</p>	<p>Знать: прагматику и этику языкового сопровождения массовых мероприятий;</p> <p>Уметь: осуществлять адекватный устный и письменный перевод публичных выступлений и переговоров с иностранного языка на русский и с русского на иностранный язык;</p> <p>Владеть: навыками спонтанного перевода с одного языка на другой с учетом особенностей коммуникативной ситуации.</p>
<p>УК-5. Способен анализировать и учитывать разнообразие культур в процессе межкультурного взаимодействия</p>	<p>УК-5.1 Учитывает при социальной и профессиональной коммуникации языковые нормы устного общения и этические нормы поведения, принятые в других культурах</p>	<p>Знать: основные виды и формы межкультурной коммуникации; эффективные стратегии и тактики в области межкультурного диалога.</p> <p>Уметь: оперировать знаниями культуры в процессе коммуникации; проявлять национальную терпимость, уважительное отношение к языкам, традициям и культуре других народов.</p>

		Владеть: навыками социокультурной и межкультурной коммуникации, обеспечивающими адекватность социальных и профессиональных контактов.
	УК-5.2 Имеет представление об основных способах, формах, стратегиях межкультурного взаимодействия	Знать: различные способы, формы и механизмы межкультурного общения. Уметь: ориентироваться в сфере изучения и осуществления межкультурного взаимодействия в устной и письменной формах его реализации; рассматривать процесс межкультурной коммуникации в синхроническом и диахроническом аспектах. Владеть: способностью преодолевать влияние стереотипов при изучении и осуществлении межкультурного диалога в общей и профессиональной сферах общения.
	УК-5.3 Способен интерпретировать литературные, языковые, исторические, культурные факты с учетом социокультурных традиций различных социальных групп	Знать: социокультурные традиции различных социальных групп, этносов и конфессий, включая мировые религии, философские учения. Уметь: находить, сравнивать и обобщать лингвокультурологическую и страноведческую информацию, получаемую из разных источников. Владеть: способностью интерпретировать литературные тексты и речевые высказывания представителей другой культуры и соотносить их с явлениями собственной культуры.
ПК-1. Владеет навыками самостоятельного проведения научных исследований в области системы языка и основных закономерностей функционирования литературы в синхроническом и	ПК-1.1 Демонстрирует знание системы языка и основных закономерностей функционирования литературы в синхроническом и диахроническом аспектах в сфере устной, письменной и виртуальной коммуникации	Знать: основные этапы развития русского и изучаемого иностранного языка, отечественной и зарубежной литературы, периодизацию, основные закономерности развития и эволюции. Уметь: выделять основные черты художественного и фольклорного текста, его

<p>диахроническом аспектах в сфере устной, письменной и виртуальной коммуникации</p>		<p>языковые и стилистические особенности; определять принадлежность текста к той или иной историко-культурной эпохе; использовать свои знания в области языкознания и литературоведения в сфере устной, письменной и виртуальной коммуникации. Владеть: понятийным аппаратом теоретической и исторической поэтики; навыками самостоятельного проведения научных исследований в области языкознания и литературоведения, а также использования их в письменной, устной и виртуальной коммуникации.</p>
	<p>ПК-1.2. Способен проводить исследования в области теории языка, истории языка, теории литературы, истории отечественной и зарубежной литературы; истории литературной критики</p>	<p>Знать: основные положения и концепции в области теории языка, истории языка, теории литературы, истории отечественной и зарубежной литературы; истории литературной критики, различных литературных и фольклорных жанров; основную литературоведческую и лингвистическую терминологию. Уметь: соотносить теоретические знания в области языкознания и литературоведения с конкретным языковым и литературным материалом, давать историко-литературную и языковую интерпретацию прочитанного текста, определять жанровую и языковую специфику литературного явления. Владеть: практическим опытом применения литературоведческих и лингвистических концепций к анализу литературных, литературно-критических и фольклорных текстов, опытом библиографического разыскания и описания.</p>

	ПК-1.3 Способен решать стандартные задачи профессиональной деятельности на основе информационной и библиографической культуры с применением информационно-коммуникационных технологий и с учетом основных требований информационной безопасности	Знать: основные требования информационной безопасности. Уметь: решать задачи по поиску источников и научной литературы. Владеть: навыками поиска научной литературы и составления списка источников и литературы для научной работы.
--	--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

Программой предусмотрены следующие виды контроля: текущий интерактивный контроль восприятия лекционного материала и готовности к семинарским занятиям; промежуточный контроль (зачет).

Общая трудоемкость освоения дисциплины составляет 6 зачетные единиц.